



'Hafets 'Haïm

Chapitre 1

בְּכָל־לֶזֶה יִבְאֶר אֲסוּר סְפוּר לְשׁוֹן הָרַע בְּפִיו אוֹ עַל יְדֵי רֶמֶז אוֹ
מִכְתָּב וְגַדְל הָעֵנֶשׁ לְמִי שֶׁהִרְגִּיל בְּעוֹן זֶה, וְשָׂכַר, לְמִי שֶׁשׁוּמֵר
עַצְמוֹ מִעוֹן הַמֶּר הַזֶּה, וְשָׂאֵר פְּרָטִים, וְבוֹ ט' סְעִיפִים.

סעיף א

אֲסוּר לְסַפֵּר בְּגִנוֹת חֲבֵרוֹ אֶפְלוּ עַל (א) אֶמֶת גָּמוּר וְזֶה נִקְרָא
בְּפִי תַז"ל בְּכָל מְקוֹם לְשׁוֹן הָרַע, (דָּאם יֵשׁ בְּהַסְפּוֹר שְׁלוֹ (ב)
תַּעֲרֹבוֹת שֶׁל שֶׁקֶר וְעֵבוֹר זֶה נִתְגַּנֶּה חֲבֵרוֹ יוֹתֵר הוּא בְּכָל־ל מוֹצִיא
שֵׁם רַע וְעוֹנוֹ גָּדוֹל הַרְבֵּה יוֹתֵר), וְהַמְסַפֵּר עוֹבֵר בְּלֹא תַעֲשֶׂה,
שֶׁנֶּאֱמַר (וִיקְרָא יט, טז): (ג) "לֹא תִלַּךְ רַכִּיל בְּעַמִּיךָ", (ד) וְזֶה גַם
כֵּן בְּכָל־ל רַכִּילוֹת הוּא.

סעיף ב

הֲלֹא זֶה שֶׁכְּתִבְנוּ הוּא מֶה שֶׁכְּתִבְתּוֹ הַתּוֹכָה בְּפִרוּשׁ מִיֶּחֶד לְאֲסוּר
זֶה שֶׁל לְשׁוֹן הָרַע וְרַכִּילוֹת, אֲבָל בְּלֹא הַכִּי {בִּלְאֵי זֶה} יֵשׁ עוֹד
הַרְבֵּה לְאִוִּין וְעֵשִׂין אַחֲרֵים, שֶׁהוּא עוֹבֵר עֲלֵיהֶן עַל יְדֵי סְפוּר הָרַע
הַזֶּה, כַּמְבָּאֵר לְעֵיל בַּפְּתִיחָה הַקּוֹדֶמֶת, עֵין שֵׁם.

סעיף ג

כָּל זֶה, אֶפְלוּ אִם רַק בְּמִקְרָה סְפֵר גִּנוֹת חֲבֵרוֹ, אֲבָל אִם, חֵס
וְשָׁלוֹם, הִרְגִּיל בְּעוֹן זֶה בְּתַמִּידוֹת, כְּמוֹ אֵלּוּ (ה) שֶׁרְגִילִין תַּמִּיד
לְיֹשֵׁב וּלְסַפֵּר: כֵּן וְכֵן מַעֲשֶׂה פְּלוֹנִי, כֵּן וְכֵן עֲשׂוֹ אֲבוֹתָיו, כֵּן וְכֵן
שֶׁמַּעֲתִי עָלָיו, וְהוּא דּוֹבְרִים שֶׁל גִּנוֹת, אֲנָשִׁים כְּאֵלּוּ הֵם נִקְרְאִין בְּפִי
תַז"ל בְּשֵׁם בְּעָלֵי לְשׁוֹן הָרַע וְעֵנֶשׁ הַרְבֵּה יוֹתֵר גָּדוֹל, אַחֲרֵי



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



שְׁבִשְׂאֵט נִפְשָׁם וַיִּזְדוֹן לִבָּם עוֹבְרִין עַל תּוֹרַת ה', וְנַעֲשֶׂה זֶה אֲצֵלָם כְּהַפְקָר, כְּמוֹ שֶׁמִּבְאָר לְעִיל בְּסוֹף הַפְּתִיחָה, וְעַלֵּיהֶם נֶאֱמַר בְּקִבְלָהּ: "יִכְרַת ה' כָּל שִׁפְתֵי חֲלָקוֹת לְשׁוֹן מִדְּבַר גְּדִלוֹת" (תהלים יב, ד).

סעיף ד

(ו) אָמְרוּ תַז"ל: עַל שְׁלֹשׁ עֲבֵרוֹת נִפְרָעִין מִן הָאָדָם בְּעוֹלָם הַזֶּה, וְאִין לוֹ חֵלֶק לְעוֹלָם הַבָּא, וְאֵלּוּ הֵן: עֲבוּדָה זָרָה וְגִלּוֹי עֲרִיּוֹת וְשִׁפְיכוֹת דָּמִים, וְלִשׁוֹן הָרַע נֶגֶד כָּלָן. וְהִבִּיאוּ תַז"ל עַל זֶה רֵאִיָּה מִן הַכְּתוּבִים, וּפִרְשׁוּ הָרִאשׁוֹנִים, דְּהַכּוֹנָה עַל אֵלּוּ שֶׁהִרְגְּלוּ בַּעֲוֹן זֶה בְּתַמִּידוֹת, וְאִין מְקַבְּלִים עַל עֲצָמָם לְהִשְׁמַר מִמֶּנּוּ, מִכְּפִי שֶׁנַּעֲשֶׂה הַדְּבָר אֲצֵלָם כְּהִתֵּר.

סעיף ה

אִין חִלּוּק בְּאֶסוּר הַסְּפּוּר, בֵּין אִם סִפֵּר מֵעֲצָמוֹ בְּרִצּוֹנוֹ וּבֵין אִם (ז) עָמַד עָלָיו חֵבְרוֹ בְּדַבְרִים וְהִפְצִירוֹ עַד שִׁיסְפֵּר לוֹ, מִכָּל מְקוֹם אֶסוּר. וְאֶפְלוּ (ח) אָבִיו אוֹ רַבּוֹ, שֶׁמִּתִּיב בְּכַבּוּדָם וּבְמוֹרָאָם, שֶׁלֹּא לְסַתֵּר דְּבָרֵיהֶם, אִם הֵם (ט) בִּקְשׁוֹ מִמֶּנּוּ שִׁיסְפֵּר לָהֶם עֲנִין פְּלוּנִי וּפְלוּנִי, וְהוּא יוֹדֵעַ, שֶׁבְּתוֹךְ הַסְּפּוּר יִכְרַח לְבּוֹא לִידֵי לִשׁוֹן הָרַע אוֹ אֶפְלוּ רַק לְאֲבֵק שֶׁל לִשׁוֹן הָרַע, אֶסוּר לוֹ לִשְׁמַע לָהֶם.

סעיף ו

אֶפְלוּ אִם הוּא רוֹאֶה, שֶׁאִם הוּא יִרְגִּיל עֲצָמוֹ בַּמַּדָּה הַזֹּאת, שֶׁלֹּא לְסַפֵּר לְעוֹלָם בְּגִנּוּתוֹ שֶׁל יִשְׂרָאֵל, וְכַדּוּמָה מִדְּבָרִים הָאֶסוּרִים, יִסְבֵּב לוֹ הַפֶּסֶד גָּדוֹל בְּעִנִּין פְּרִנְסָתוֹ, כְּגוֹן, שֶׁהוּא תַּחַת רְשׁוֹת אֲחֵרִים, וְהֵם אֲנָשִׁים שְׂאִין בָּהֶם רֵיחַ תּוֹכָה, וַיִּדּוּעַ הוּא, שֶׁבַּעֲוֹנוֹתֵינוּ הַרְבֵּים, אֲנָשִׁים כְּאֵלּוּ הֵם פְּרוֹצִים מְאֹד בְּזֶה הָעוֹן הַחֲמוּר, עַד שֶׁאִם יִרְאוּ אֶת מִי, שְׂאִין פִּי פֶתוּחַ כָּל כֶּךָ כְּמוֹתָם, יִחְזִיקוּ אוֹתוֹ לְשׁוֹטָה וּפְתִי, וְעַל יְדֵי זֶה יִסְלְקוּהוּ מִמִּשְׁמֶרֶתוֹ וְלֹא יִהְיֶה לוֹ בִּמְה לְפָרְנֶס אֶת בְּנֵי בֵיתוֹ, אֶף עַל פִּי כֵן אֶסוּר, (י) כָּכָל שְׂאֵר לְאוּיִן,



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



שְׁמַחֲבִיב לִתֵּן כָּל אֲשֶׁר לוֹ וְלֹא לַעֲבֹר עָלֶיהָ, כַּמְבֹאֵר בַּיּוֹרָה דְּעָה
{בְּסִימָן קנ"ז סְעִיף א' בִּהְגָה"ה}, עֵין שָׁם.

סְעִיף ז

וּמִזֶּה נוֹכַח לֵידַע, דְּכָל שָׂכֵן אִם נוֹגַע לוֹ בְּכָבוֹד בְּעֵלְמָא, כְּגוֹן,
שְׂיוֹשֵׁב בֵּין חֲבוּרַת אֲנָשִׁים, וְאִין לוֹ עֶצֶה אִין לְהַשְׁמִיט מֵהֶם, וְהֵם
מְדַבְּרִים בְּדַבְּרִים הָאֲסוּרִים עַל פִּי דִין, וּבְשִׁיחָיָה יוֹשֵׁב וְדוֹמֵם וְלֹא
יִסִּיעַ עִמָּם בְּסִפּוּרֵיהֶם כָּלֵל, יִחַשֵׁב בְּעֵינֵיהֶם כַּמִּשְׁתַּגֵּעַ, (יֵא) בּוֹדֵאֵי
דְּאֲסוּר. וְעַל זֶה וְכִיּוֹצֵא בָּזֶה אָמְרוּ חֲז"ל: מוֹטֵב לֵאדָם שִׁיקָרָא
שׁוֹטֵה כָּל יָמָיו, וְאֵל יִהְיֶה רָשָׁע שָׁעָה אַחַת לִפְנֵי הַמָּקוֹם, וְיִזְרַז
עַצְמוֹ בְּשַׁעַת מַעֲשֵׂה בְּכָל כַּחוֹתָיו לַעֲמֹד עַל נִפְשׁוֹ וְיִהְיֶה בָּכוֹן לְבוֹ
בְּטוֹחַ, כִּי שָׁכְרוּ יִהְיֶה עֲבוּר זֶה מֵה' יִתְבָּרַךְ עַד אֵין קֵץ, כַּמֵּאֲמָר
חֲז"ל: לְפֻּם צַעֲרָא אֲגָרָא {כִּפִּי הַצֶּעֶר הַשֹּׁכֵר}. וְאִיתָא {וְכַתּוּב}
בְּאַבּוֹת דְּרַבִּי גִּתָּן, כִּי פַעַם אַחַת בְּצַעֲרֵי מִמָּאָה פְּעָמִים שְׁלֹא
בְּצַעֲרֵי, (וּבִאֲוָרוֹ: כִּי דִבֵּר מִצָּוָה אוֹ לְפָרֵשׁ מִדְּבַר אֲסוּר שְׂבָא לוֹ עַל
יָדֵי צַעֲרֵי, שָׁכְרוּ מֵאָה פְּעָמִים יוֹתֵר מִמִּצָּוָה אַחֶרֶת כְּמוֹתָהּ, שְׂבָא
לוֹ שְׁלֹא בְּצַעֲרֵי). וְעַל עֵת כְּזֹאת בּוֹדֵאֵי שִׁינְ מֵאֲמָר חֲז"ל בְּמִדְרָשׁ:
כָּל רֶגַע וְרֶגַע שְׂאָדָם חוֹסֵם פִּי, זֹכֶה לְאוֹר הַגְּנוּז, שְׂאִין כָּל מִלָּאָךְ
וּבְהִיָּה יָכוֹל לְשַׁעֵר. וְלַעֲנִין אִין יִתְנַהֵג, אִם נִתְפָּס בַּחֲבוּרָה רָעָה
כְּזוֹ לַעֲנִין הוֹכְחָה וְקִבְּלָהּ, עֵין לְקַמֵּן בְּכָלֵל ו' סְעִיף ד' ה' ו' וְעֵין
לְעִיל בְּפִתִּיחָה בְּלֵאווִין אוֹת ט"ז, כִּי שִׁינְ לְכָאן.

סְעִיף ח

אֲסוּר זֶה שֶׁל לָשׁוֹן הִרְעָה הוּא בֵּין אִם הוּא מְסַפֵּר עָלָיו בְּפִי מַמָּשׁ,
אוֹ שֶׁהוּא (יב) כּוֹתֵב עָלָיו דְּבַר זֶה בְּמִכְתָּבוֹ, וְגַם אִין בּוֹ חִלּוּק בֵּין
אִם הוּא מְסַפֵּר עָלָיו הַלָּשׁוֹן הִרְעָה שְׁלֹו בְּפִרוּשׁ וּבֵין אִם הוּא מְסַפֵּר
עָלָיו הַלָּשׁוֹן הִרְעָה (יג) בְּדֶרֶךְ רִמְזֵי, בְּכָל גְּוִי {בְּכָל הָאֲפָנִים} (יד)
בְּכָלֵל לָשׁוֹן הִרְעָה הוּא.

סְעִיף ט

וְדַע עוֹד, דְּאֲפִלּוֹ אִם בְּתוֹךְ הַגְּנוּת, שְׂגָה אֶת חֲבֵרָה, גָּנָה אֶת



Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

עצמו (טו) גם כן בזה הגנות גופא, ואפלו הקדים להתברעם על
עצמו בזה, אפלו הכי {אף על פי כן} מכלל דילטוהיא לא נפקי
{לא יצא}.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions